

27 SIERPNIA - 10 WRZEŚNIA 2023

# BIULETYN PARAFIALNY

XXI i XXII Niedziela Zwykła

DUSZPASTERSTWO PROWADZONE PRZEZ KSIĘŻY Z TOWARZYSTWA  
CHRYSZTUSOWEGO DLA POLONII.

[www.tchr.us](http://www.tchr.us)

*“Gdy Jezus przyszedł w okolice Cezarei Filipowej pytał swych uczniów: “Za kogo ludzie uważają syna Człowieczego”? A oni odpowiedzieli: jedni za Jana Chrzciciela, inni za Eliasza jeszcze inni za Jeremiasza albo jest za jednego z proroków. Jezus zapytał ich: “A wy za kogo mnie uważacie?”*

*Mt. 16, 13-15*

*“Proszę was bracia przez miłosierdzie Boże, abyście dali ciała swoje na ofiarę żywą, świętą, Bogu miłą, jako wyraz waszej rozumnej służby Bożej. Nie bierzcie więc wzoru z tego świata, lecz przemieniajcie się przez odnawianie umysłu, abyście umieli rozpoznać, jaka jest wola Boża: co jest dobre, co Bogu miłe i co doskonałe.”*

*Rz 12, 1-2*

## WIERZĘ W KOŚCIÓŁ CHRYSZTUSOWY

ROK DUSZPASTERSKI 2022/2023



### POLSKA MISJA KATOLICKA MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ



#### MIAMI

Kościół Świętego Józefa,  
8670 Byron Ave. Miami



26-LECIE POŚWIĘCENIA  
KOŚCIOŁA

#### POMPANO BEACH

Our Lady of Czestochowa Mission  
2400 NE 12th St., Pompano Beach,  
FL 33062.



#### LANTANA

Kościół Ducha Świętego,  
1000 Lantana Rd. Lantana, FL

## *Drodzy Parafianie*

Przyjaciele i Goście naszej parafii

Witam Was bardzo serdecznie po urlopach, wakacjach. Cieszę się bardzo, że znowu możemy się spotykać na wspólnej Eucharystii, cieszę się, że możemy nadal wspólnie pielgrzymować do domu Ojca. Widząc Wasze uśmiechy na twarzach serce moje jest także pełne radości. Dobrze jest odpocząć, dobrze jest na chwilę wyjechać z naszej pięknej Florydy, by wrócić i docenić miejsce w którym możemy przeżywać dni naszej pielgrzymki życia. Jak zawsze zachęcam tych, którzy może jeszcze nie mieli okazji do odpoczynku wakacyjnego, aby także znaleźli czas by wyjechać, odpocząć.

W dzisiejszą niedzielę Jezus zadaje nam pytanie, niezmiernie ważne: "Za kogo mnie uważasz? Kim Jestem dla Ciebie?" Każdy z nas Kochani musi w sercu i przed Jezusem udzielić odpowiedzi. Bo ta odpowiedź będzie miała konsekwencje w naszej dalszej pielgrzymce. Nie da się Kochani iść za Jezusem "tak trochę", "po swojemu" nie jest możliwe wspólne pielgrzymowanie jeśli nie jesteśmy do tego przekonani, jeśli sobie właśnie nie odpowiemy na to podstawowe pytanie: Kim dla mnie jest Jezus? Ta pierwsza lekcja po wakacjach i pytanie Jezusa skierowane do serca każdego nas niech będzie zadaniem, wyzwaniem na kolejne dni, abyśmy nieustannie mogli nie tylko słowami, ale swoim życiem i zaangażowaniem mówić Jezusowi o naszej Miłości do Niego.

Do zobaczenia w drodze.

KS. HUBERT ZASADA – CHRYSZTUSOWIEC



## KOŚCIÓŁ -WSPÓLNOTA PARAFIALNA

Należymy do niej poprzez oficjalne zapisanie się oraz okazywaną odpowiedzialność za jej duchowe i materialne dobro.

- Jeśli ktoś jeszcze nie zapisał się do parafii, prosimy zrobić to jak najszybciej. Specjalne formularze są z tyłu kościoła.
- W razie zmiany adresów lub telefonów, prosimy o podanie nowych.
- Umacniamy i pogłębiajmy naszą jedność poprzez gorliwy udział w niedzielnej i codziennej Eucharystii, nabożeństwach, rekolekcjach i wszelkich uroczystościach.
- Włączajmy się we wszelkie prace i postęgi, dla wspólnego dobra i okazania życzliwości i miłości innym.
- Jurysdykcja proboszcza (śluby, chrzty, bierzmowanie, pogrzeby a także listy rekomendacyjne) obejmuje tylko osoby, przynajmniej od 4 miesięcy należące do parafii.

RADA DUSZPASTERSKA  
MARIAN JOCHIM (954) 675-7361  
TADEUSZ JANKOWSKI (954) 817-5769

RADA FINANSOWA  
KRZYSZTOF TOMASZEWSKI  
(954) 295-7355

SEKRETARKA  
TERESA KOŁOCZEK: (954) 776-1088

BIBLIOTEKA  
WIESŁAWA KOTARSKA  
(954) 551-6561

SOBOTNIA POLSKA SZKOŁA, MAGDALENA LECHMAN  
TEL: 954-513-9314  
EMAIL: POLSKASZKOLA.POMPANO@OUTLOOK.COM  
WWW.POLISHCHURCH.COM/POLSKA\_SZKOLA



## KALENDARZ LITURGICZNY

### **Niedziela, 27 sierpnia**

XXI Niedziela Zwykła

### **Poniedziałek, 28 sierpnia**

Wspomnienie św. Augustyna, biskupa i doktora Kościoła.

### **Wtorek, 29 sierpnia**

Wspomnienie męczeństwa św. Jana Chrzciciela .

### **Niedziela, 3 września**

XXII Niedziela Zwykła.

### **Piątek, 8 września**

Święto Narodzenia Najświętszej Maryi Panny.

### **Niedziela, 10 września**

XXIII Niedziela Zwykła.

# POMPANO BEACH



## MSZE ŚW.

### Niedziela

9:00am, 11:00am, 6:00pm.

### Dni powszednie

7:00pm: poniedziałek i piątek

8:00am: wtorek-czwartek, sobota

POLSKA MISJA KATOLICKA MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ  
2400 NE 12TH ST., POMPANO BEACH,  
FL 33062

TEL: (954) 545-3861

FAX: (954) 532-1436

WEBSITE: WWW.POLISHCHURCH.COM

EMAIL: POLISHCHURCH@BELLSOUTH.NET

PROBOSZCZ: REV. HUBERT ZASADA, SChr

## INTENCJE MSZALNE

### XXI Niedziela 27 sierpnia

**9.00 AM** W intencji dzieci, wnuków i prawnuków.

**11.00 AM** O Boże błogostawieństwo i opiekę Pani Jasnogórskiej dla Lisy i Emilii - int.od dziadków

**6:00 PM** + Władysława Popławska - w 1 rocz.śm.

### Poniedziałek, 28 sierpnia

**7.00 PM** +Agnieszka Martin w rocz.urodzin - int.od Rodziców

### Wtorek, 29 sierpnia

**8.00 AM** ++ Emilia Cichy, Mariola Tomaszewska

### Środa, 30 sierpnia

**8.00 AM** W intencji Parafian żywych i zmarłych

### Czwartek, 31 sierpnia

**8.00 AM** + Wiesława Pudrzyńska - Czerwiec

### Piątek, 1 września

**7.00 PM** + Adam Bogacz w 6 rocz.śm, + Marian w 3 rocz.sm

### Sobota, 2 września

**8.00 AM** Wynagradzająca za grzechy Polonii

### XXII Niedziela, 3 września

**9.00 AM** + Józef Kalisz - int.od siostrzenicy

**11.00 AM** +Franciszek Korzen w 5 rocz.sm - int.od zony i dzieci

**6:00 PM** +++ Paulina Kowalczyk, Chrysa Krakaw, Lena Townsend, Rafał i Julia Szczerba, Zygi Sledz, oraz zmarłych znajomych - int.od Renaty Janus

### Poniedziałek, 4 września

**7.00 PM** O Boże błogostawieństwo w rodzinie Magdaleny i Fryderyka oraz z prośbą o szczęśliwe rozwiązanie

### Wtorek, 5 września

**8.00 AM** +++ Julia, Cezary, Rafał Szczerba - int.od mamy

### Środa, 6 września

**8.00 AM** W intencji Mamy Reginy z okazji imienin z prośbą o Boże łaski i opiekę Pani Jasnogórskiej

### Czwartek, 7 września

**8.00 AM** + Stanley Buryń - int.od Marii

### Piątek, 8 września

**7.00 PM** W Intencji poczętych dzieci o miłość oraz potrzebne łaski dla rodziców.

### Sobota, 9 września

**9:00 AM** W intencji Polskiej Szkoły: dzieci, młodzieży, rodziców z prośbą o Boże łaski i opiekę Pani Jasnogórskiej na Nowy Rok szkolny 2023/24

### XXIII Niedziela 10 września

**9.00 AM** W intencji Barbary Urbanek z prośbą o Boże łaski i opiekę Pani Jasnogórskiej

**11.00 AM** O Boże błogostawieństwo i opiekę Pani Jasnogórskiej dla Victorii Kotarskiej i Jej rodziny.

**6:00 PM** W intencji Marii o Boże błogostawieństwo w trudnej sprawie

## PŁONĄCA ŚWIECA PRZED NAJŚWIĘTSZYM SAKRAMENTEM



W najbliższym czasie świeca będzie płonęła w następujących intencjach :

**Niedziela, 27 Sierpnia 2023: W intencji wnuczki Raily z prośbą o Boże błogostawieństwo na nowy rok szkolny,**

**Niedziela, 3 września 2023: W intencji zmarłych: Natalii i Zbigniewa Kysiak**

**Niedziela, 10 września 2023: W intencji Barbary i Antoniego Gulczynskich**

## OFIARUJ KWIATY W NASZYM KOŚCIELE

Piękne bukiety w naszym kościele to także okazja do ofiarowania Matce Bożej intencji które przedstawiamy naszej Matce modląc się przed Jej obliczem.

W najbliższym czasie kwiaty w naszym kościele zostały ofiarowane w następujących intencjach:

**Niedziela, 27 Sierpnia 2023: W intencji Polskiej Misji na Florydzie**





# MIAMI



## MSZE ŚW.

**Niedziela**

3:30pm

KOŚCIÓŁ ŚWIĘTEGO  
JÓZEFA,  
8670 BYRON AVE. MIAMI

## INTENCJE MSZALNE

**XXI Niedziela Zwykła - 27 sierpnia**

**3.30 PM** W intencji Polaków mieszkających w Miami i okolicy

**XXII Niedziela Zwykła - 3 września**

**3.30 PM** + Chester Sinkowski w rocz.sm i urodzin - int.od zony

**XXIII Niedziela Zwykła - 10 września**

**3.30 PM** W intencji Chrystusowców o dary Ducha Św. na czas rekolekcji

# LANTANA



## MSZE ŚW.

**Sobota**

7:00pm

KOŚCIÓŁ DUCHA ŚWIĘTEGO,  
1000 LANTANA RD.  
LANTANA, FL

## INTENCJE MSZALNE

**Sobota, 26 sierpnia**

**7.00 PM** + Mieczysław Izdebski - int.od Krystyny, Bożeny i Joli

**Sobota, 2 września**

**7.00 PM** + Mariusz w 1 rocz.sm

**Sobota, 9 września**

**7.00 PM** + Lucja Izdebska - int.od córek



## KOLEKTA

### Pompano Beach

**13 sierpnia** - Taca: \$2030; Świece: \$262; Donacja \$3000

**20 sierpnia** - Taca: \$1954; Świece: \$241

### Lantana

**12 sierpnia:** Taca: \$184

**19 sierpnia** - Taca: \$310

### Miami

**13 sierpnia** - Taca: \$25

**20 sierpnia** - Taca: \$88

Bóg zapłać za wszelkie ofiary, przypominamy że suma podawana w biuletynie jest sumą pozostających pieniędzy w parafii po opłaceniu już wydatków. Lantana \$200 wynajem kościoła, Miami \$100 każdego tygodnia.



## KAWIARENKA

**13 sierpnia: \$ 463    20 sierpnia: \$ 450**

Dziękujemy wszystkim, którzy przygotowywali i posługiwali w sprzedaży kawy i ciasta. Dziękuję z całego serca tym wszystkim, którzy przez tę usługę pieczenia ciasta i posługiwanie w kawiarence budują naszą parafię.

Zgłoszenia dyżurów proszę kierować na telefon parafialny - (954) 545-3861.



## LEKTORZY

### Niedziela, 27 sierpnia

**9.00 AM** Dorota i Jerzy Bogdziewicz

**11.00 AM** Urszula Bednarek, Marzena Sequini

### Niedziela, 3 września

**9.00 AM** Natalia Tomaszewska, Amelia Tomaszewska

**11.00 AM** Jacek i Agnieszka Antoniuk



## PIEŚNI MSZALNE

### Niedziela, 27 sierpnia

**Wejście:** Pieśń nr. 241

**Ofiarowanie:** Pieśń nr.246

**Komunia:** Pieśń nr.135

**Dziękczynienie:** Pieśń nr. 171

**Wyjście:** Pieśń nr. 324

### Niedziela, 3 września

**Wejście:** Pieśń nr. 300

**Ofiarowanie:** Pieśń nr. 115

**Komunia:** Pieśń nr. 141

**Dziękczynienie:** Pieśń nr. 179

**Wyjście:** Pieśń nr. 419





SZKOŁA JĘZYKA POLSKIEGO IMIENIA ŚW. JADWIGI KRÓLOWEJ  
PRZY POLSKIEJ MISJI KATOLICKIEJ MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ W POMPANO BEACH

## ZAPISY DO POLSKIEJ SZKOŁY

Rozpoczynamy dnia 9 września 2023 o godz 9 rano.

**Wszelkie informacje i zapisy:**  
**Agata Dyrdoł, Telefon; 770 314 7512**  
**[polskaszkoła.pompano@outlook.com](mailto:polskaszkoła.pompano@outlook.com)**

**Zapraszamy!**

## SPOTKANIE MISYJNE Z OJCEM MARIUSZEM MATEJKO

Spotkanie Misyjne z Ojcem Mariuszem Matejko - Franciszkaninem pracującym w Algierii.  
Dziękujemy wszystkim za wsparcie Misji w Północnej Afryce.





## SAKRAMENTY

### **Chrzest św.**

Zgłoszenia do chrztu św. i nauki po bezpośrednim kontakcie z ks. Proboszczem.

### **I Komunia św.**

Katechezy prowadzone o 12 PM w każdą niedzielę.

### **Bierzmowanie**

Przygotowanie prowadzone w ramach sobotnich zajęć w polskiej szkole oraz o 12.45 PM w każdą niedzielę.

### **Sakrament Matżeństwa**

Prosimy o kontakt z ks. Proboszczem.

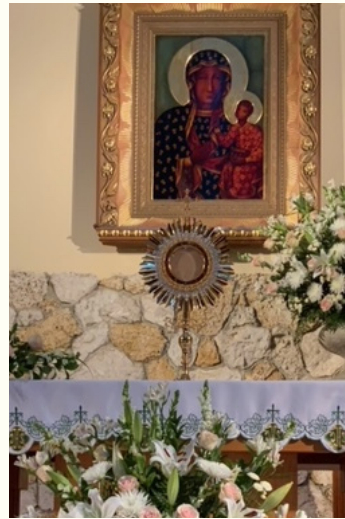
### **Okazja do spowiedzi**

Codziennie 30 minut przed Mszą św.

W każdy piątek od godziny 6-7PM.



## NABOŻEŃSTWA



### **W poniedziałki wieczorem**

nabożeństwo do Matki Boskiej Częstochowskiej po Mszy Św. o godz 7pm.

### **W każdą środę**

Nabożeństwo do Św. Józefa po Mszy Św. o godzinie 8am.

### **W piątki**

nabożeństwo do Serca Pana Jezusa o godz 6:45 przed mszą.

**W soboty** po Mszy Św. o godzinie 8am nabożeństwo za wstawiennictwem św. Jana Pawła II.

**Adoracja Najświętszego Sakramentu** w naszym kościele w każdą niedzielę o **8.30 i 10.30** i w każdy **piątek o 6.00-7.00 PM**. Wszystkich serdecznie zapraszamy na święty czas z Bogiem.

KOŁO ŻYWEGO RÓŻAŃCA: KRYSZYNA OSYPKA, TEL: 305-785-8934.

## ŚW. JÓZEFIE - MÓDL SIĘ ZA NAMI



Boże, który w niewystowionej opatrności raczyłeś wybrać świętego Józefa na Oblubieńca Najświętszej Rodzicielki Swojej: spraw prosimy, abyśmy zasłużyli na Jego orędownictwo w niebie, gdy jako opiekuna czcimy go na ziemi.

Który żyjesz i królujesz na wieki wieków.



## OGŁOSZENIA POLONIJNE

- **Oferta:** Potrzebujesz pomocy w zaprojektowaniu strony internetowej lub wizytówki biznesowej?, Website and Business Card Design, proszę dzwonić Monika Zysko tel:561-779-5566
- **Oferta:** Poszukuję pracownika przy serwisowaniu basenów (pół etatu lub cały etat) tel: 561-990-6006 (4x)
- **Oferta:** Mieszkanie do wynajęcia - studio - pokój, kuchnia, łazienka w Lake Worth przy US1 tel: Krystyna 561-603-1226 lub 561-628-1313 (x2)
- **Oferta:** Apartament do wynajęcia w Coral Springs 2/2 tel: Teresa 954-994-8894 (2x)
- **Oferta:** Kobieta poszukuje pracy do opieki przy starszej osobie, na weekendy. Posiadam doświadczenie w opiece oraz dobra znajomość j. Ang. tel: 561-701-7609
- **Oferta:** Podejmę pracę przy opiece chorych ludzi, posiadam license asystentki pielęgniarki, z zamieszkaniem lub bez. Antonina tel: 954-893-3046
- **Oferta:** Sprzedam drewniany futon dwuletni, używany tylko do siedzenia z dwoma kompletami pościeli (jasny i ciemny) \$200 lub do uzgodnienia. Małgorzata tel:224-421-9955 odbiór w Boynton Beach (3x)
- **Oferta:** 1 sypialniowe mieszkanie do wynajęcia od zaraz na 6 miesięcy lub dłużej w dobrej kondycji w Lake Worth. Zainteresowanych prosze o kontakt: 561-480-9869
- **Oferta:** Apartament 2/2 do wynajęcia w Pompano Beach tel. 954-579-4779
- **Oferta:** Polska Firma w Pompano Beach poszukuje pracownika do obróbki metalu stainless steel i aluminium(cięcie, polerowanie, szlifowanie, obróbka na maszynach, spawanie TIG, MIG. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt tel:954-532-6697 Rafał lub e-mail [cmt@cmtmarine.com](mailto:cmt@cmtmarine.com) (2x)
- **Oferta:** Kochani z wielką radością ogłaszam, że Wasz "Stary" Agent Nieruchomości wraca do pracy w Real Estate. Od 1 września 2023 będę pracowała razem z moim synem Alexem. Dziękuję Wam wszystkim za dotychczasowe wsparcie. 25% każdej sprzedaży przeznaczymy na wsparcie naszej Polskiej Misji na Florydzie - Renata Janus tel 561-542-2387



**KD'S AUTO SALES**  
**954-600-6060**  
 345 E. COPANS ROAD  
 POMPANO BEACH, FL 33064  
 KDsaautosales@gmail.com  
**WEEKLY SPECIALS**  
**DZWOŃ PO POLSKU**  
**TONY - 954-696-4582**

**FRYZJERKA GOSIA**  
 Boca Raton, FL  
 17 lat w zawodzie  
 kolory, pasemka, balayage, ombre  
 strzyżenie damskie, męskie, dzieci  
 zabieggi keratynowe, hair extensions  
 Specjalizacja / skills  
 847-909-1102

**POLISH AMERICAN CONGRESS OF FLORIDA**  
**JERZY A. BOGDZIEWICZ**  
 PRESIDENT  
 WWW.FLPAC.ORG  
 2400 NE 12th St  
 Pompano Bch, FL 33062  
 Tel: (561) 729-8307  
 JerzyB@outlook.com

**EUROPOL CORP**  
**Construction & Cleaning Commercial - Residential**  
 Wykonujemy kompleksowe usługi w zakresie remontów mieszkań, domów i biur.  
 Profesjonalny serwis sprzątający.  
**954-656-7621 - Damian • 954-398-4756 - Anna**  
 Email: europolcorporation@gmail.com

**The Polish-American Club of Fort Lauderdale, Inc.**  
**POLONEZ**  
 935 Rock Island Rd  
 North Lauderdale, FL 33068  
 (954) 726-2473  
 www.PolishClubPolonez.com

**CATHOLIC CEMETERIES OF THE ARCHDIOCESE OF MIAMI**  
 Broward  
*Our Lady Queen of Heaven*  
 1500 South State Road 7  
 N. Lauderdale, FL 33068  
 Tel: (954) 972-1234  
 Miami-Dade  
*Our Lady of Mercy*  
 11411 NW 25th Street  
 Doral, FL 33172  
 Tel: (305) 592-0521

**DJ IREK Roszkowski**  
 muzyczna oprawa imprez  
**561 749 0000**

**John Paul II FOUNDATION**  
 KOŁO SYMPATYKÓW FUNDACJI JANA PAWŁA II NA FLORYDZIE.  
 Zaprasza wszystkich chętnych.  
 Prezes: Ania Navas (305) 305 1732  
 floridajohnpaul2@yahoo.com  
**www.fjp2.com**

**American Polish Club SOBIESKI**  
 4725 Lake Worth Rd. Greenacres, FL 33463  
 561-967-1116  
 www.AmericanPolishClub.com  
 www.Facebook.com/AmericanPolishClub  
 email: apcsobieski@gmail.com

**Julia Amsterdam**  
**REALTOR®**  
 Cell: (860) 212-5129  
 Fluent in English and Polish  
 Coldwell Banker Residential Real Estate - Delray Beach  
 185 E Atlantic Ave Delray Beach, FL 33483  
 Email: julia.amsterdam@floridamoves.com  
 Website: juliaamsterdamsouthfloridahome.com

**Margaret Turner**  
 Realtor  
 754.423.4412  
 miamirealtorturner@gmail.com  
 MargaretTurnerRealtor.com  
 ENGLISH - POLISH - RUSSIAN  
 Serving Miami metro since 2005  
 LOKATION

**Parlo Italiano**  
**Mówię po Polsku**  
 Cell. 561.788.9100  
**Dagmara Ragone**  
 Licensed Insurance Agent ~ Medicare Consultant  
 Health ~ Medicare ~ Life Insurance Smart Cremation  
 398 N Congress Ave, Suite 104  
 Boylston Beach, FL 33426  
 Dagmararagone@icloud.com  
 Florida Blue

**EQ FURNITURE**  
 MODERN FORT LAUDERDALE  
**PIERWSZY POLSKI SALON MEBLOWY**  
 Oferujemy największy wybór mebli z funkcją spania  
 Scan QR to get your gift with your first purchase.  
 phone: 754-364-4004  
 1402 W McNab Rd, Fort Lauderdale 33309.  
 We offer delivery with installation.  
 www.eqmodernfurniture.com  
 www.eqmodern.com  
 Scan QR for directions and operating hours

**Christina V. Paradowski, Esq.**  
**christina@mosaic.law / 954.820.7700**  
 Adwokat Imigracyjny / Immigration Attorney  
 Usługi: Aplikacje o różnego rodzaju wizy (np. turystyczne, studenckie, itp.)  
 Aplikacje o „zieloną kartę”  
 Obywatelstwo / Naturalizacja  
 Obrona przed deportacją  
 Services: Various visa applications (ex., tourist, student, etc.)  
 “Green Card” applications  
 Citizenship / Naturalization  
 Deportation defense  
**mosaic law, p.a.**  
 3301 North University Drive, Suite 100  
 Coral Springs, Florida 33065  
 www.mosaic.law

**CZ Rheumatology**  
 American Arthritis and Rheumatology Associates AARA  
 Polsko mówiący lekarz reumatolog pomoże Ci w Twoich problemach  
 Dr. Conrad Ziembinski, DO  
 Marissa Prezzemolo, APRN, FNP-BC  
 Phone: 954-341-5034  
 Fax: 954-341-9190  
 czrheum@outlook.com

**Transport USA-Bremerhaven-Gdynia**  
**AUTA od \$699 MOTORY od \$299**  
**Kontenery - Mienie Przesiedleńcze**  
**ATLANTIC & EXPRESS SHIPPING INC.**  
 3601 NW 60th St., Miami, FL. 33142  
**Jarek 954-980-8945**  
 e-mail: PRLcafe@aol.com  
**ODBIÓR Z DOMU KLIENTA LUB Z AUKCJI W KAŻDYM STANIE USA**

**EQ FURNITURE**  
 phone: 754-364-4004  
 1402 W McNab Rd, Fort Lauderdale 33309.  
 We offer delivery with installation.  
 www.eqmodernfurniture.com  
 www.eqmodern.com  
 Scan QR for directions and operating hours

**Rodzina Poprawskich zaprasza do**  
**Horizon BY-THE-SEA INN**  
 4229 N. Ocean Dr. (A1A)  
 Lauderdale-By-The-Sea, FL 33308  
 HorizonByTheSea.com  
 Phone: (954) 776-1391

**BOŻENA PAWELEK, DPM PA**  
 Leczenie zachowawcze i chirurgia schorzeń stopy i stawu skokowego  
**Tel: 305-752-5592**  
 14221 SW 120 Street  
 Suite 129  
 Miami, FL 33186

**Katherine Zdarzyl, M.S**  
 Event Planner  
 katherinezdarzyl@outlook.com  
 954-405-0850

**Barbara Falowski**  
**Funeral & Cremation Services, Inc.**  
 Proudly Serving Our Community Since 1998  
 Independently Owned and Operated  
 “A Name You Can Trust”  
**954-462-4262**  
 300 SW 6th Street  
 Fort Lauderdale, Florida 33315  
 www.barbarafalowski.com

**JEST MIESJCE NA TWOJĄ REKLAMĘ**

**Barbara Danczuk**  
 Licensed Esthetician  
 (954) 494-2186  
**Appointments**  
 (954) 953-4041  
 EuropeanTouchFacialStudio.com  
 997 N. University Dr.  
 Coral Springs, FL 33071  
 (Located inside of the Pink Ponytail Salon)



**www.myhouseflorida.net**



**Roman Tryndus PA**  
Realtor®  
**Tel: (754) 235-0378**  
houseroman@yahoo.com

100% REALTOR

Mail: 3907 N. Federal Hwy # 140  
Pompano Beach, FL 33064

Speaks: Polish, Russian, Czech

**Lady Blanka A Rosenstiel**  
Honorary Consul of the Republic of Poland  
Honorary Consulate of the Republic of Poland  
Phone: 305-866-0077 • Fax: 305-865-5150  
e-mail: polconsulf@yahoo.com

Founder and President  
**The American Institute of Polish Culture, Inc.**  
Phone: 305-864-2349 • Fax: 305-865-5150  
e-mail: info@amipolinstute.org • www.amipolinstute.org

**Chopin Foundation of the United States, Inc**  
Phone: 305-868-0624 • Fax: 305-865-5150  
e-mail: info@chopin.org • www.chopin.org

1440 79<sup>th</sup> Street Causeway, Suite 117 Miami, FL 33141

**Krakus Deli**



7306 Southgate Blvd  
N. Lauderdale, FL 33068  
**(954) 722-8006**  
Open: Mon-Sat 10am - 6pm  
Sunday: Closed



**BIURO PORAD I USŁUG**  
TEL (561)585-7130 FAX (561)828-9276  
gkoverdan@gmail.com  
**JERZY KOWERDAN**  
TLUMACZ SĄDOWY - NOTARIUSZ  
WSPÓLPRACA Z BIUREM ADWOKACKIM

- PEŁNY SERWIS IMIGRACYJNY (POBYT STAŁY, PRZEDŁUŻENIA, WIZY PRACOWNICZE, ZAPROSZENIA, SPONSOROWANIE, DEPORTACJE, ITP)
- SPRAWY SĄDOWE (ROZWODY, POZYWY, JAZDA W STANIE NIETRZEŻEWYM, SPRAWY KRYMINALNE, CYWILNE, PRZESTĘPSTWA, ITP)
- SPRAWY PRAWNE W POLSCE (WSPÓLPRACA Z KANCELARIĄ PRAWNĄ W POLSCE)
- POMOC W SPRAWACH URZĘDOWYCH (BIURA BEZROBOCIA, SOCIAL SECURITY, ADWOKACI)
- KONSULTACJE - DARMO (TELEFONICZNIE ZE MNĄ I OSOBIŚCIE Z ADWOKATEM)
- SPORZĄDZANIE DOKUMENTÓW (UPOWAŻNIENIA, INTERCJY, KONTRAKTY, CV, TESTAMENTY, ZMIANA TYTUŁU WŁASNOŚCI, ITP)
- USŁUGI NOTARIALNE (UDZIELANIE ŚLUBÓW, POŚWIADCZENIE Z „APOSTILLE”)
- TLUMACZENIA DOKUMENTÓW (POŚWIADCZENIA I NOTARYZOWANE)
- ROZLICZANIE PODATKÓW (INCOME TAX)

**Coral Shores REALTY**  
8320 W Sunrise Blvd  
Plantation, FL 33322



**Ewa Baron P.A.**  
Broker Associate  
**Cell: (954) 614-6602**  
Office: (954) 568-9698  
Fax: (954) 344-9688  
E-mail: avabaronpa@yahoo.com

**GABINET DENTYSTYCZNY**  
www.DentystyCnFlorydzie.com  
441dentalcenter@gmail.com  
Dr. Renata Cymer, D.D.S.  
Dr. Wojciech Cymer, D.D.S.

- Kosmetyka dentystyczna
- Wybielanie zębów
- Implanty
- Korony, mostki, protezy
- Usuwanie zębów mądrości

8752 Sunset Dr. Miami, FL 33173  
18921 NW 2 Ave #A Miami, FL 33169  
**305-274-7725 305-652-7334**

**Euro DELI**

1879 W. Hillsboro Blvd.  
Deerfield Beach, FL 33442  
**Tel/Fax: 954.425.0200**  
Open: Tue-Fri: 10:00am-5:30pm  
Sat: 10:00am-4:00pm  
Sun: 10:30am-3:00pm  
Monday: Closed



**KON & ASSOCIATES, L.L.C.**  
**Małgorzata J. Kon**  
Attorney at Law  
2131 Hollywood Blvd.  
Suite 507A  
Hollywood, Florida 33020  
Cell: 954-536-8984  
Tel: 954-925-4102  
Fax: 954-925-4104  
E-mail: mkonlaw@aol.com



**PATRYCJA MAGRYS REALTOR**  
**954-670-7794**  
paty.myrealtor@gmail.com



1350 N. Federal Hwy., Pompano Beach, Florida 33062

KUPIŃNO, SPRZEDAŻ, WYNAJEM NIERUCHOMOŚCI.

**TOMASZ A. GRABCZAK, D.D.S**  
Family and Cosmetic Dentistry  
**GABINET DENTYSTYCZNY**

7861 Pines Boulevard  
Pembroke Pines, FL 33024  
Telephone: (954) 967-8280

**Taste of Europe Delicatessen**

Tel: 561-383-2368  
Fax: 561-383-2931  
5707 S. Dixie Hwy., Unite E  
West Palm Beach, FL 33405  
Open: Mon-Fri: 10am - 6:30pm  
Saturday: 10am - 5pm



**Polski Prawnik i Realtor**

- Wypadki samochodowe i obrażenia ciała / Car Accidents / Personal Injury
- Zakup, sprzedaż, wynajem nieruchomości / Real Estate Transactions
- Obrona Prawna Foreclosure / Foreclosure Defense
- Naprawa Kredytu / Bad Credit Repair
- Sprawy Imigracyjne / Immigration

**MATTHEW M. SLOWIK, P.A.**  
Tel: 954.913.1163  
11555 Heron Bay Blvd., Suite 200  
Coral Springs, FL 33076  
mslowik@slowiklaw.com • www.slowiklaw.com



**Monika Wojnakowska**  
Real Estate Consultant  
Direct: 954-280-9995  
Mobile: 954-629-6130  
monikaw@lauriereader.com



**Laurie Finkelstein Reader REAL ESTATE**

**Dr. Med. Janusz Styperek FACP, FACC**  
Specjalista chorób wewnętrznych, chorób serca i intensywnej terapii szpitalnej



**561-732-1586** (j. angielski)  
**561-734-7599** (j. polski)

2314 South Seacrest Blvd  
Boynton Beach, FL 33435

**Old World POLISH DELI**  
Polish Gourmet Delicatessen  
Homemade Pierogi, Bigos, Gołąbki, Kielbasa, Kaszanka, Gulasz  
**OPEN 7 DAYS A WEEK**  
Phone: **954.366.1858**  
1390 S. Federal Hwy  
Pompano Beach, FL 33062



**ANNA & MIKE, INC.**  
POLSKA AGENCJA USŁUG I PORAD

- Przekazy pieniężne w ciągu 24 godzin
- Wysyłka paczek drogą morską i lotniczą z możliwością odbioru z domu
- Usługi notarialne: tłumaczenia, upoważnienia, testamenty, pełnomocnictwa
- Sporządzanie umów, dokumentów z poświadczeniem notarialnym "APOSTILLE"
- Udzielanie ślubów

Tel: 954-943-9099 • annalobopl@aol.com  
www.annamikeagency.com

**Małgorzata & Krzysztof Wojtowicz REALTORS**  
(561) 523-0360 - Małgorzata  
(561) 704-0934 - Krzysztof  
Realtyfla@gmail.com



The Keys Company  
13920 Wellington Trace, Suite 200  
Wellington, FL 33414  
www.MargaretWojtowicz.Keys.com

Gabinet Lekarski  
**Dr. Benham Birgani D.O., P.A.**

Specjalizacja w medycynie rodzinnej  
EKG  
Badania okresowe



4602 N. Federal Hwy  
Fort Lauderdale, FL 33308  
Mówimy po polsku  
Ph 954 491-4888  
prosić Renatę lub Dorotę

od poniedziałku do piątku  
9:00am-12:30pm  
1:30pm-5:00pm

**Dr. Conrad Winiarski**  
Lekarz Chiropraktyk  
Bóle karku, pleców i głowy  
Blokady i ograniczenia ruchowe  
Nastawianie kręgow, masaże  
Wypadki drogowe  
**954-933-3839**  
Mówimy po polsku  
www.lighthousechiropractor.com  
3102 N. Federal Hwy, Lighthouse Point, FL 33064



**SUNSHINE AUTO CENTER**  
Service / Naprawy / Kolidże / Lakierka  
Sprzedaż Samochodów  
484 S Dixie Hwy  
Pompano Beach, FL 33067  
**Tel: 954-785-4848**  
Mówimy Po Polsku  
www.sunshineautocenter.com

**PARADISE PROPERTIES of Florida, Inc.**

**BARBARA PLUTA**  
REALTOR/Short Sale Specialist  
Cell: 561-358-1773  
Email: barbarapluta19@gmail.com  
www.barbarapluta.net  
5913 S Dixie Hwy #E  
West Palm Beach FL 33405  
FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS



**MEDYCYNĄ ESTETYCZNA**  
www.medycynaestetycznafl.com  
Dr. Renata Cymer, D.D.S.



- Wyglądanie zmarszczek twarzy (Botox)
- Wypełnianie zmarszczek twarzy (Juvederm)
- Powiększanie i odmładzanie ust

8752 Sunset Dr. Miami, FL 33173  
18921 NW 2 Ave #A Miami, FL 33169  
**305-274-7725 305-652-7334**

**Surf Side Motel-Resort**  
100 stóp do plaży  
www.surfside-resort.com  
954-785-9713  
Aneta i Andrzej Mandziak zapraszają  
710 S Ocean Blvd, Pompano Beach, FL 33062



**Allied™**  
Roofing & Sheet Metal  
www.AlliedRoofingFL.com  
#roofingperfected

- ◇ nowe dachy
- ◇ naprawa, serwis
- ◇ dachowka, metal,
- ◇ shingle, płaskie

**(954) 485 5922**

- ◇ Certyfikowana firma dekarcka
- ◇ Gwarancja na nowe systemy dachowe

Zniżki dla Parafian! Akceptujemy Spłaty na Raty!


2801 NW 55 Ct Bldg 1W  
FL Lauderdale, FL 33309  
Licensed & Insured CCL325316 CCG 1507049

**CENTURY 21**  
Hansen Realty

**SZUKASZ AGENTA NIERUCHOMOŚCI?**

**ZADZWOŃ DO MNIE!**

Z przyjemnością pomogę i pokieruję Ciebie w sprzedaży lub zakupie twojego nowego domu.



**Ewa Kucia LLC**  
Realtor  
**347-882-1388**  
ewa.kucia.re@gmail.com  
www.ewakuciacc21.com

Century 21 Hansen Realty  
3010 E Commercial Blvd  
Fort Lauderdale, FL 33308

**KINGA E. ROGOWSKA, D.D.S.**

Emerald Village Plaza  
3872 Sheridan Street  
Hollywood, FL 33021

Phone: (954) 961-4300  
Fax: (954) 986-8528  
www.hollywooddentists.com



**Allied™**  
Roofing & Sheet Metal  
www.AlliedRoofingFL.com  
#roofingperfected

- ◇ nowe dachy
- ◇ naprawa, serwis
- ◇ dachowka, metal,
- ◇ shingle, płaskie

**(954) 485 5922**

- ◇ Certyfikowana firma dekarcka
- ◇ Gwarancja na nowe systemy dachowe

Zniżki dla Parafian! Akceptujemy Spłaty na Raty!

2801 NW 55 Ct Bldg 1W  
FL Lauderdale, FL 33309  
Licensed & Insured CCL325316 CCG 1507049